



WEEN®

Nagoya, Japan

BATTERY CHARGER

Model:

Smart-100



- | | |
|-----------|--|
| EN | ORIGINAL INSTRUCTIONS |
| DE | ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG |
| FR | NOTICE ORIGINALE |
| ES | MANUAL ORIGINAL |
| JP | オリジナルの指示 |
| RU | ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ |
| UA | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ |
| KZ | ТҮПНҮСҚА ПАЙДАЛАҢУ НҮСҚАУЛЫҒЫ |

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.

В этом руководстве объясняется, как безопасно и эффективно использовать устройство.

Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте эти инструкции и меры предосторожности.

Благодарим Вас за приобретение переносного зарядного устройства WEEN®!

НАЗНАЧЕНИЕ

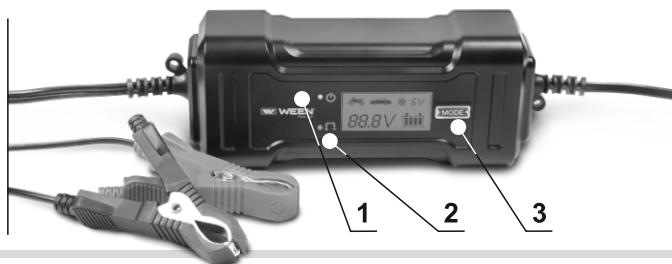
Переносное зарядное устройство WEEN® предназначено для зарядки аккумуляторов. Зарядное устройство может применяться для 6 V / 12 V свинцово-кислотных, гелевых, EFB- и AGM-аккумуляторов, используемых в автомобилях, грузовиках, тракторах, самолетах, фургонах, внедорожниках, лодочных моторах и т. д.

Это зарядное устройство не предназначено для питания низковольтных электрических систем! Переносное зарядное устройство WEEN® отвечает современным техническим стандартам и стандартам качества, обеспечивая долгий и безопасный эксплуатационный период. Любое использование устройства, не соответствующее области применения, считается не соответствующим его целевому назначению, и может привести к серьёзному травмированию или смерти. Все претензии по возмещению ущерба, возникающего в результате несоответствующего применения, отклоняются.

Модель Smart-100

ВНЕШНИЙ ВИД ИЗДЕЛИЯ

1. Индикатор питания
2. Индикатор обратного подключения
3. Кнопка выбора режима «MODE»



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Входной источник питания	AC 230 V 50-60 Hz
Максимальная входная мощность	65 W
Выходное напряжение	6 V / 12 V
Выходной ток	1.5 A - 4.2 A
Ёмкость заряжаемой батареи	6-100 Ah
Предохранитель	230 V / 2 A
Защита от высоких температур	+
Защита от короткого замыкания	+
Защита от перезарядки	+
Защита от обратной полярности	+
Зимний режим работы	Повышение эффективности зарядки в условиях низких температур
Тестер АКБ	Функция проверки уровня напряжения АКБ

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ УСТРОЙСТВА. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК КОНТАКТА С АККУМУЛЯТОРНОЙ КИСЛОТОЙ. СЕРНАЯ КИСЛОТА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ПРОВОЦИРУЕТ СИЛЬНУЮ КОРРОЗИЮ.

1. Перед началом работы убедитесь, что область вокруг батареи хорошо вентилируется во время использования устройства.
2. Перед использованием пускового устройства очистите клеммы аккумулятора. Во время чистки не допускайте попадания переносимой по воздуху пыли в глаза, нос и рот. Используйте пищевую соду и воду, чтобы нейтрализовать кислоту аккумулятора и устранить распыление в воздухе. Не трогайте глаза, нос или рот.
3. Убедитесь, что кабельные зажимы устройства надежно соединены.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием этого продукта прочтите всё руководство. Несоблюдение этого может привести к серьезным травмам или смерти!

• **ВНИМАНИЕ!** Работа с взрывоопасными газами • Работа в непосредственной близости к свинцово-кислотной батарее опасна.

При нормальной работе аккумуляторы вырабатывают взрывоопасные газы. Важно следовать данным инструкциям каждый раз при использовании устройства. • Для снижения риска взрыва батареи, следуйте этим инструкциям, а также инструкциям, опубликованным производителем батареи и производителем любого оборудования, которое вы собираетесь использовать рядом с батареей.

Ознакомьтесь с предупредительной маркировкой на этих продуктах и на двигателе!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током или возникновение пожара.

► Храните в недоступном для детей месте. ► Не помещайте пальцы или руки в разъемы устройства. ► Не подвергайте устройство воздействию дождя или снега. ► Используйте только рекомендованные аксессуары. ► Чтобы снизить риск повреждения электрической вилки или шнура, при отсоединении устройства тяните за адаптер, а не за шнур. ► Не используйте устройство с поврежденными кабелями или зажимами. ► Не включайте устройство, если оно получило резкий удар, упало или повреждено иным образом; обратитесь в сервисный центр. ► Не разбирайте устройство; отнесите его в сервисный центр, если потребуются обслуживание или ремонт. Неправильная сборка может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

► Не устанавливайте устройство на легковоспламеняющиеся материалы, такие как ковёр, обивка, бумага, картон и т.д. ► Ни в коем случае не размещайте устройство прямо над батареей, которую необходимо запустить. ► Не используйте устройство для запуска двигателя во время зарядки внутренней батареи устройства.

МЕРЫ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск взрыва опасных газов. Искра вблизи аккумулятора может вызвать взрыв аккумулятора. Для снижения риска искры вблизи аккумулятора НИКОГДА не курите и не допускайте возникновения искр или пламени вблизи аккумуляторной батареи или двигателя.
- Снимайте личные металлические предметы, такие как кольца, браслеты, ожерелья и часы, когда работаете со свинцово-кислотными аккумуляторами. Свинцово-кислотная аккумуляторная батарея может вызвать ток короткого замыкания, достаточный для приваривания кольца к металлу, что приведет к серьезным ожогам.
- Будьте особенно осторожны, чтобы не уронить металлический инструмент на аккумулятор. Это может вызвать искрение или короткое замыкание аккумулятора или другой электрической части, что может спровоцировать взрыв.
- Не допускайте замерзания внутренней батареи устройства. Никогда не заряжайте замерзший аккумулятор.
- Во избежание искрения НИКОГДА не позволяйте зажимам соприкасаться или касаться одного и того же куска металла.
- Имейте поблизости достаточное количество пресной воды, мыла и пищевой соды на случай попадания кислоты из аккумулятора в глаза, на кожу или одежду.
- Надевайте полную защиту для глаз и тела, включая защитные очки и защитную одежду. Не прикасайтесь к глазам при работе рядом с аккумулятором.
- Если аккумуляторная кислота попала на вашу кожу или одежду, немедленно промойте это место водой с мылом.
- Если кислота попала в глаза, немедленно промойте глаза холодной проточной водой в течение не менее 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если аккумуляторная кислота была случайно проглочена, выпейте молоко, яичные белки или воду. Не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Тщательно нейтрализуйте пролитую кислоту пищевой содой, прежде чем пытаться ее убрать.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Перед использованием зарядного устройства снимите все держатели кабеля и размотайте кабели. Это зарядное устройство предназначено для использования в сети с номинальным напряжением 230 V.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЯ

Убедитесь, что ваш удлинитель находится в хорошем состоянии. При использовании удлинителя убедитесь, что его характеристики достаточные, чтобы выдерживать ток, потребляемый вашим устройством. Шнур недостаточного сечения вызовет падение напряжения в сети, что приведет к потере мощности и перегреву.

ПОДГОТОВКА К ЗАРЯДКЕ

1. Определите напряжение аккумуляторной батареи, которую необходимо зарядить, обратившись к руководству по эксплуатации автомобиля.
2. Если необходимо снять аккумулятор с автомобиля для зарядки или очистки клемм, всегда сначала снимите заземленную клемму с аккумулятора. Убедитесь, что все потребители в автомобиле выключены.
3. Очистите клеммы аккумуляторной батареи. Не допускайте попадания металлической пыли в глаза.
4. Проверьте уровень электролита в ячейках и добавьте дистиллированную воду в каждую ячейку до уровня, указанного производителем батареи. Не превышайте уровень. Для аккумулятора без крышек (не требующего обслуживания) внимательно следуйте инструкциям производителя АКБ по зарядке.
5. Изучите все меры предосторожности производителя аккумуляторов, удостоверьтесь в необходимости снятия крышек ячеек во время зарядки, а также изучите рекомендуемые уровни заряда.
6. Во время зарядки место вокруг батареи должно хорошо проветриваться. Не работайте в закрытом помещении.

ВНИМАНИЕ: Это зарядное устройство не определяет, не диагностирует и не анализирует состояние аккумулятора.

Попытка зарядить / восстановить аккумулятор в не нормальном состоянии может еще больше повредить его. В случае сомнений перед использованием данного устройства обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки аккумулятора.

ВАЖНО: Не запускайте автомобиль с включенным зарядным устройством, иначе это может привести к повреждению зарядного устройства.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Разместите зарядное устройство как можно дальше от аккумулятора, насколько это позволяют кабели.
2. Зарядите аккумулятор при температуре выше нуля и ниже 40 °C (104 °F).
3. НИКОГДА не размещайте зарядное устройство непосредственно над заряжаемым аккумулятором; газы из аккумулятора спровоцируют коррозию и повредят зарядное устройство.
4. НИКОГДА не допускайте попадания электролита на зарядное устройство при измерении плотности или при заполнении аккумулятора. (как в большинстве автомобилей), см. 5. Если ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ вывод заземлен на шасси, см. 6.
5. Судовые аккумуляторы необходимо снимать и заряжать на берегу. Для зарядки на борту требуется оборудование, специально разработанное для использования на море. Данное устройство НЕ предназначено для такого использования.
7. Не устанавливайте аккумулятор на зарядное устройство.

ОСТОРОЖНО! ИСКРА ВБЛИЗИ АККУМУЛЯТОРА МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ВЗРЫВ. ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ИСКРЫ ОТ АККУМУЛЯТОРА: ПОДКЛЮЧАЙТЕ И ОТКЛЮЧАЙТЕ ВЫХОДНЫЕ ЗАЖИМЫ ПОСТОЯННОГО ТОКА И КОЛЬЦЕВЫЕ КЛЕММЫ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ШНУРА ПЕРЕМЕННОГО ТОКА ИЗ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ВЫХОДА.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ

Отсоедините шнур переменного тока от электрической розетки перед подключением или отключением зажимов постоянного тока.

Если аккумулятор установлен в транспортном средстве, выполните следующие действия:

1. Расположите шнуры переменного тока и зажимные шнуры подальше от капота, двери или движущихся частей двигателя.
2. Не приближайтесь к лопастям вентилятора, ремням, шкивам и другим частям, которые могут нанести травмы людям.
3. Проверьте полярность аккумуляторной батареи.
ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (POS, P, +) вывод батареи обычно имеет больший диаметр, чем ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (NEG, N, -) вывод.
4. Определите, какой вывод аккумуляторной батареи заземлен (подключен) к шасси. Если ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ вывод заземлен на шасси (как в большинстве автомобилей), см. 5. Если ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ вывод заземлен на шасси, см. 6.
5. В случае автомобиля с отрицательным заземлением подключите ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ) зажим зарядного устройства к ПОЛОЖИТЕЛЬНОМУ (POS, P, +) выводу батареи на удалении от аккумулятора. Подсоедините ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ) зажим к шасси автомобиля или блоку двигателя вдали от аккумулятора. Не подключайте зажим к карбюратору, топливным трубам или деталям корпуса из листового металла. Подключитесь к массивной металлической части рамы или блока двигателя.
6. Для автомобиля с положительным заземлением подключите ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ) зажим зарядного устройства к ОТРИЦАТЕЛЬНОМУ (ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ, N, -) незаземленному полюсу аккумулятора. Подсоедините ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ) зажим к шасси автомобиля или блоку двигателя вдали от аккумулятора. Не подключайте зажим к карбюратору, топливным трубам или деталям корпуса из листового металла. Подсоедините к массивной металлической части рамы или блока цилиндров.
7. При отключении зарядного устройства отсоедините шнур переменного тока, снимите зажим с шасси автомобиля, а затем снимите зажим с клеммы аккумулятора.
8. Не заряжайте аккумулятор при работающем двигателе.

При снятии аккумуляторной батареи с автомобиля выполните следующие действия:

1. Проверьте полярность полюсов батареи. Положительный (обозначенный PCS, P, +) обычно имеет больший диаметр, чем отрицательный полюс батареи (обозначен NEG, N, -).
 2. Подсоедините ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ) зажим аккумулятора к ПОЛОЖИТЕЛЬНОМУ полюсу аккумулятора (с маркировкой PCS, P, + или красному).
 3. Встаньте как можно дальше от батареи при выполнении окончательного соединения, отверните лицо в сторону.
 4. Осторожно подсоедините ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ) зажим зарядного устройства к свободному концу ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ клеммы аккумулятора.
 5. При отключении зарядного устройства всегда делайте это в обратной последовательности процедуры подключения и разрывайте первое соединение, находясь как можно дальше от аккумулятора.
- Периодически проверяйте устройство на предмет износа. Немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту для замены изношенных или дефектных деталей.
 - Прочтите инструкцию и следуйте ей перед использованием данного устройства.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНО: ВСЕГДА отключайте шнур питания от розетки переменного тока перед подключением (или отключением) зарядного устройства аккумуляторной батареи.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА И ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА С ПОМОЩЬЮ ЗАЖИМОВ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРА.

На выходных выводах зарядного устройства есть зажимы для аккумулятора с цветовой кодировкой (КРАСНЫЙ-ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ и ЧЕРНЫЙ-ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ).

1. Подсоедините КРАСНЫЙ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ зажим к ПОЛОЖИТЕЛЬНОМУ выводу батареи.

Подсоедините ЧЕРНЫЙ ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ зажим к ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ клемме батареи.

2. Подключите шнур переменного тока к розетке переменного тока (230 V – 50-60 Hz). Индикатор питания загорится зеленым.

Примечание: при обратном подключении КРАСНЫЙ индикатор загорится со звуковым сигналом.

В случае короткого замыкания на цифровом экране отобразится «**Err**»

3. Нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ), чтобы выбрать правильное напряжение зарядки, затем зарядное устройство автоматически зарядит аккумулятор.

4. Оставьте устройство включенным.

5. Время от времени следите за аккумулятором.

ПОЖАЛУЙСТА, УБЕДИТЕСЬ В ВЫБОРЕ ПРАВИЛЬНОГО НАПРЯЖЕНИЯ ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ К АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.

ПОСЛЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА, ВЫХОДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПЕРЕКЛЮЧЕНО КНОПКОЙ РЕЖИМА «MODE».

ИНДИКАЦИЯ НА ДИСПЛЕЕ

«**CONNECT CLAMPS**» \ «**ПОДКЛЮЧИТЕ ЗАЖИМЫ**» (светодиод не горит) – устройство подключено к розетке переменного тока, но зажимы не подключены к батарее.

«**WARNING CLAMPS REVERSED**» \ «**ВНИМАНИЕ ЗАЖИМЫ ПЕРЕВЕРНУТЫ**» (горит красный светодиод)

Подключено к розетке переменного тока, и зажимы подсоединены к батарее 6В или 12В в обратной полярности.

«**SHORT CIRCUIT**» \ «**КОРОТКО ЗАМЫКАНИЕ**» (горит красный светодиод)

Подключено к розетке переменного тока и подключены два зажима, на дисплее отображается «**Err**».

«**CHARGING 12 V**» ЗАРЯДКА 12 V (горит зеленый светодиод)

Подключено к розетке переменного тока и правильно подключено к разряженной батарее 12 V.

«**CHARGING 6 V**» ЗАРЯДКА 6 V (горит зеленый светодиод)

Подключено к розетке переменного тока и правильно подключено к разряженной батарее 6 V.

6V	При подключении к розетке переменного тока выходное напряжение по умолчанию составляет 12 V. Переключитесь на 6 V с помощью кнопки «MODE». Когда 6 V отображается на экране, выходное напряжение составляет 6 V.
	Подключено к розетке переменного тока и зажимы подключены правильно. Затем нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать другую выходную силу тока.
	Символ означает что максимальный выходной ток = 1,5 A, подходит для батареи 6 V и 12 V. Подключено к розетке переменного тока, и зажимы правильно подключены к батарее 12 В. Затем нажмите кнопку «MODE», чтобы выбрать другую выходную силу тока.
	Символ означает, что максимальный выходной ток = 4,2 A, подходит для батареи 12 V. Подключено к розетке переменного тока, и зажимы правильно подключены к батарее 12 V. Затем нажмите кнопку «MODE», чтобы выбрать другую выходную силу тока.
Err	Символ означает зимний режим, со стабильным выходным током, подходит для зарядки аккумулятора 12 V в холодную погоду. Символ означает, что произошла ошибка при подключении или зарядке. Пожалуйста, убедитесь в правильности подключения и используйте его правильно.

ТИП БАТАРЕИ	НЕТ ЗАРЯДА	0-25%	26-50%	51-75%	75-100%
6 V	>7.4 V, <4.5 V Err	≤ 5.4 V 	≤ 6.1 V 	≤ 6.7 V 	≤ 7.1 V 
12 V	>15 V, <8 V Err	≤ 10.8 V 	≤ 12.2 V 	≤ 13.5 V 	≤ 14.5 V 

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В процессе эксплуатации прибор не требует специального обслуживания. Необходимо регулярно осматривать корпус прибора, провод питания, штекер на предмет повреждения. Не разбирайте устройство самостоятельно. Внутри нет деталей, которые требуют обслуживания пользователем. При обнаружении повреждений, необходимо обратиться в специализированный сервисный центр. После каждого использования удаляйте грязь с устройства. Для очистки корпуса используйте влажную салфетку. Не используйте растворители или острые предметы, абразивные материалы.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

ОСТОРОЖНО: во время поиска и устранения неисправностей, если необходимо подключить / отключить устройство от батареи, выполните действия, описанные в разделе «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» в начале данного руководства и предупреждение «МЕРЫ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ».

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Устройство не заряжает	• Убедитесь, что зарядное устройство правильно подключено к розетке переменного тока. • Убедитесь, что для заряжаемой батареи выбрана правильная настройка выбора батареи. • Убедитесь, что для заряжаемой батареи выбрана правильная настройка тока. • Убедитесь, что выходные соединения надежно закреплены. • Проверьте правильность полярности соединений.

ЗАВЕРШЕНИЕ ЗАРЯДКИ

О завершении зарядки свидетельствует включение индикатора состояния зарядки (LED индикатор показывает состояние полной зарядки). Это означает, что зарядное устройство перестало заряжаться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если аккумулятор не отключен от зарядки, зарядное устройство может определить напряжение. Когда напряжение аккумулятора ниже 13,5 V, зарядное устройство автоматически заряжает аккумулятор.

ПОДДЕРЖАНИЕ СОСТОЯНИЯ БАТАРЕИ

Устройство поддерживает аккумуляторы 6 V / 12 V в полностью заряженном состоянии. Периодически проверяйте состояние аккумуляторной батареи и поддерживайте её в полностью заряженном состоянии. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Технология режима поддержания заряда, используемая в этом зарядном устройстве, позволяет безопасно заряжать и поддерживать в рабочем состоянии аккумулятор в течении длительных периодов времени. Однако, проблемы с аккумулятором, электрические проблемы в автомобиле, неправильные соединения или другие непредвиденные обстоятельства могут вызвать чрезмерное потребление тока.

Поэтому рекомендуется время от времени контролировать состояние заряда аккумулятора.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортировка может осуществляться всеми видами закрытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими для каждого вида транспорта. **Условия транспортирования при воздействии климатических факторов:**

- температура окружающего воздуха от -10°C до +40°C (14°F до 104°F)
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре +20°C (104°F).

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с устройством не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

- Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.
- При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.
- Подробные требования к условиям транспортировки осуществляются в соответствии с требованиями и нормами местного законодательства.

Размещение и крепление транспортной сумки с устройством в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности ее перемещения во время транспортирования.

ХРАНЕНИЕ

► Необходимо хранить в сухом месте. ► Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. ► При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. ► Хранить в упаковке предприятия-изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от от -10°C до +40°C (14°F до 104°F). ► Относительная влажность воздуха не должна превышать 80%.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ

Срок службы изделия составляет 5 лет. (Действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.)

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация оборудования осуществляется в соответствии с требованиями и нормами местного законодательства. Устройство, принадлежности и упаковку рекомендуется сдавать на экологически чистую утилизацию. Не выбрасывайте устройство и его части в бытовой мусор!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно неисправности, возникшие из-за заводского производственного брака. Изделие принимается в ремонт в чистом виде и полной комплектации.

На модель Smart-100 распространяется заводская гарантия сроком 3 года.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

1. На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, попаданием инородных предметов внутрь изделия и в вентиляционные решетки, а также на повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения.
2. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия или неправильной эксплуатации, применения изделия не по назначению, а также при нестабильности параметров электросети. Признаками перегрузки также являются оплавление или изменение цвета деталей вследствие воздействия высокой температуры.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Штамп

Продавец:	
Покупатель:	
Наименование устройства:	

Гарантийные обязательства распространяются только на оборудование, купленное у официальных дистрибьюторов, дилеров, в розничных магазинах. В случае поломки обратитесь к продавцу или официальному импортеру, перечень которых указан на сайте www.weenttc.com

Техническая экспертиза оборудования проводится только сервисными партнерами, сертифицированными импортером. Экспертиза оборудования, вышедшего из строя в течение гарантийного периода, проводится сервисными партнерами бесплатно. Срок проведения технической экспертизы регламентируется требованиями местного законодательства.

В случае признания заводского брака, официальный представитель производит восстановительные ремонтные воздействия, а в случае невозможности ремонта – производит бесплатную замену на новое изделие (при этом импортер оставляет за собой право на поставку аналогичного устройства этой же модели, но в другой упаковке).

С отзывами и предложениями обращайтесь к уполномоченной организации-импортеру WEEN®

WEEN Nagoya, Japan

[illegible]

[illegible]

